

**EXTRACT OF PHILOLOGY (LITHUANIAN LANGUAGE) STUDY FIELD EVALUATION
REPORT AT VYTAUTAS MAGNUS UNIVERSITY
3 AUGUST 2023, NO. SV4-73**



CENTRE FOR QUALITY ASSESSMENT IN HIGHER EDUCATION

**EVALUATION REPORT
STUDY FIELD OF
PHILOLOGY (LITHUANIAN LANGUAGE)
at VYTAUTAS MAGNUS UNIVERSITY**

Expert panel:

1. Prof. dr. Andra Kalnača, (panel chairperson) *academic*;
2. Prof. dr. Anastassia Zabrodskaja, *academic*;
3. Prof. dr. H el ene de Penanros, *academic*;
4. Prof. dr. Au ra Marti i ut -Linartien  , *representative of social partners*;
5. Mr Osvaldas Barta kevi ius, *student representative*.

Evaluation coordinator –Ms Migl  Palujanskait 

Report language – English

  Centre for Quality Assessment in Higher Education

Vilnius
2023

Study Field Data

Title of the study programme	<i>Lithuanian Philology and Publishing</i>
State code	6121NX047
Type of studies	University studies
Cycle of studies	First
Mode of study and duration (in years)	Full-time (4 years)
Credit volume	240
Qualification degree and (or) professional qualification	Bachelor of Humanities
Language of instruction	Lithuanian
Minimum education required	Secondary education
Registration date of the study programme	22-01-2014

<...>

II. GENERAL ASSESSMENT

The first cycle of *Philology (Lithuanian language)* study field at Vytautas Magnus University is given **positive** evaluation.

Study field and cycle assessment in points by evaluation areas.

No.	Evaluation Area	Evaluation of an Area in points*
1.	Aims, learning outcomes, and curriculum	4
2.	Links between science (art) and studies	4
3.	Student admission and support	4
4.	Teaching and learning, student performance and graduate employment	4
5.	Teaching staff	4
6.	Learning facilities and resources	4
7.	Study quality management and public information	4
Total:		28

*1 (unsatisfactory) - the area does not meet the minimum requirements, there are fundamental shortcomings that prevent the implementation of the field studies.

2 (satisfactory) - the area meets the minimum requirements, and there are fundamental shortcomings that need to be eliminated.

3 (good) - the area is being developed systematically, without any fundamental shortcomings.

4 (very good) - the area is evaluated very well in the national context and internationally, without any shortcomings;

5 (excellent) - the area is evaluated exceptionally well in the national context and internationally.

<...>

IV. RECOMMENDATIONS

Evaluation Area	Recommendations for the Evaluation Area (study cycle)
Aims, learning outcomes, and curriculum	A more thorough consideration of the practical elements is recommended to make minor studies more attractive to students and to help reduce early dropout rates. Perhaps individual faculty members should partner mentoring with a small group of students and "monitor" them throughout their studies and intervene when problems arise.
Links between science (art) and studies	Improve the working conditions of teachers (teaching load, research support system, etc.) to enable the research potential to reach international quality.
Student admission and support	VMU can further promote internationalisation by actively attracting and accommodating foreign students. Develop targeted marketing strategies and English-taught models in regards to this program to attract international students to full-time studies.
Teaching and learning, student performance and graduate employment	The programme is unique and much needed. It is recommended to strengthen the specialisation in the field of publishing, to clarify the needs of employers, and to personalise the students' experience in response to them.
Teaching staff	It is recommended to attract more new teachers and researchers to the study programme <i>Lithuanian Philology and Publishing</i> .
Learning facilities and resources	It is recommended to address the current known issue about the teachers computers.
Study quality management and public information	Supplementing and clarifying the centralised VMU surveys so that they are more attractive to students, alumni and employers.

V. SUMMARY

Main findings of the expert panel:

The objectives and learning outcomes of the Study Programme are consistent with the activities of Lithuanian philologists and publishing specialists because its structure meets the legal requirements established for higher education curricula in Lithuania: the subjects are evenly distributed and the modules correspond to the level of study. The Study Programme is student-centred and develops competencies seemingly necessary to meet societal and personal development needs, contemporary labour market demands, and help students acquire competencies compatible with a bachelor's degree. They also prepare students for work in relevant fields of study/research or further study (MA program) and research (*Academia cum laude*). Study Programme/university administrators should do more to enable, promote, and encourage the exchange of incoming faculty and outgoing students so that they can gain international exposure and experience.

The link between teaching and research is very good in this study programme. The specialisation in publishing is strategically a very good choice, and the research conducted by the teachers is sufficiently dynamic to ensure a favourable development of the field. However, if the working conditions of the teachers are not improved, and in particular a reduction in their contact hours is not implemented, this development will remain uncertain.

Vytautas Magnus University (VMU) is a reputable institution that prioritises academic excellence, fosters internationalisation and mobility opportunities, and offers robust support for career development. With its dedicated faculty, diverse academic programs, and commitment to student success, VMU provides a valuable educational experience that prepares students for future challenges and opportunities.

Student achievement is guaranteed by clear assessment criteria, feedback, personalised learning opportunities, and close links with alumni and social partners. The quality of the programme is demonstrated by the good employability statistics of graduating students.

One of the strengths of the study programme *Lithuanian Philology and Publishing* is highly qualified teaching staff representing both outstanding scholars and professionals who are also experienced educators. Another strength is the fact that teaching staff carry on diverse and innovative scientific projects (including digital humanities and other interdisciplinary projects), in the implementation of which students are also involved. In addition, the results of the projects are also reflected in the offer of study courses. However, attracting young teachers and researchers to the programme and the university is a very important and urgent issue.

Vytautas Magnus University offers a range of facilities that contribute to a favourable learning and research environment for its students and faculty. The university's investment in modern infrastructure, well-equipped classrooms, laboratories, and libraries supports academic excellence and fosters a conducive atmosphere for intellectual growth.

Regarding study quality evaluation and public information the serious attitude of the study programme *Lithuanian Philology and Publishing* management towards survey results (including different types of feedback) and improving the quality of programme and studies is highly

appreciated.

In conclusion, the expert panel would like to thank Vytautas Magnus University and representatives of the study programme *Lithuanian Philology and Publishing* for the very well prepared and very clear self-evaluation report. Also, the evaluation team would like to express its gratitude for the excellently organised site-visit at the Faculty of Humanities.

VYTAUTO DIDŽIOJO UNIVERSITETO
FILOLOGIJOS PAGAL KALBĄ (LIETUVIŲ KALBA) KRYPTIES STUDIJŲ
2023 M. RUGPJŪČIO 3 D. EKSPERTINIO VERTINIMO IŠVADŲ NR. SV4-73 IŠRAŠAS



STUDIJŲ KOKYBĖS VERTINIMO CENTRAS

Vytauto Didžiojo universitetas

STUDIJŲ KRYPTIS

FILOLOGIJA PAGAL KALBĄ (LIETUVIŲ KALBA)

VERTINIMO IŠVADOS

Expert panel:

1. Prof. dr. Andra Kalnača, (ekspertų grupės vadovė) *akademinės bendruomenės atstovė;*
2. Prof. dr. Anastassia Zabrodskaia, *akademinės bendruomenės atstovė;*
3. Prof. dr. Héléne de Penanros, *akademinės bendruomenės atstovė;*
4. Prof. dr. Aušra Martišiūtė-Linartienė, *darbdavių atstovė;*
5. Osvaldas Bartaškevičius, *studentų atstovas.*

Vertinimo koordinatore – *Miglė Palujanskaitė*

Išvados parengtos anglų kalba
Vertimą į lietuvių kalbą atliko UAB „Pasaulio spalvos“

© Studijų kokybės vertinimo centras

Vilnius
2023

Studijų krypties duomenys

Studijų programos pavadinimas	<i>Lietuvių filologija ir leidyba</i>
Valstybinis kodas	6121NX047
Studijų programos rūšis	Universitetinės studijos
Studijų pakopa	Pirmoji
Studijų forma (trukmė metais)	Nuolatinės, 4 metai
Studijų programos apimtis kreditais	240
Suteikiamas laipsnis ir (ar) profesinė kvalifikacija	Humanitarinių mokslų bakalauras
Studijų vykdymo kalba	Lietuvių
Reikalavimai stojantiejiems	Vidurinis išsilavinimas
Studijų programos įregistravimo data	2014-01-22

<...>

II. APIBENDRINAMASIS ĮVERTINIMAS

Pirmosios pakopos filologijos pagal kalbą (lietuvių kalba) studijų krypties studijos *Vytauto Didžiojo universitete* vertinamos teigiamai.

Studijų krypties ir pakopos įvertinimas pagal vertinamąsias sritis.

Eil. Nr.	Vertinimo sritis	Srities įvertinimas, balais*
1.	Studijų tikslai, rezultatai ir turinys	4
2.	Mokslo (meno) ir studijų veiklos sąsajos	4
3.	Studentų priėmimas ir parama	4
4.	Studijavimas, studijų pasiekimai ir absolventų užimtumas	4
5.	Dėstytojai	4
6.	Studijų materialieji ištekliai	4
7.	Studijų kokybės valdymas ir viešinimas	4
Iš viso:		28

*1-Nepatenkinamai (sritis netenkina minimalių reikalavimų, yra esminių trūkumų, dėl kurių krypties studijos negali būti vykdomos)

2-Patenkinamai (sritis tenkina minimalius reikalavimus, yra esminių trūkumų, kuriuos būtina pašalinti)

3-Gerai (sritis plėtojama sistemiskai, be esminių trūkumų)

4-Labai gerai (sritis vertinama labai gerai nacionaliniame kontekste ir tarptautinėje erdvėje, be jokių trūkumų)

5-Išskirtinės kokybės (sritis vertinama išskirtinai gerai nacionaliniame kontekste ir tarptautinėje erdvėje)

<...>

IV. REKOMENDACIJOS

Vertinamoji sritis	Rekomendacijos vertinamajai sričiai (studijų pakopai)
Studijų tikslai, rezultatai ir turinys	Rekomenduojama nuodugniau apsvarstyti praktinius aspektus, kad gretutinės studijos taptų patrauklesnės studentams ir padėtų sumažinti „nubyrėjusių“ studentų skaičių. Atskiri dėstytojai turėtų bendradarbiauti su nedidele studentų grupe ir „stebėti“ juos studijų metu bei įsikišti, kai jiems iškyla problemų.
Mokslo (meno) ir studijų sąsajos	Gerinti dėstytojų darbo sąlygas (dėstyimo krūvį, paramos moksliniams tyrimams sistemą ir t. t.), kad mokslinių tyrimų potencialas pasiektų tarptautinę kokybę.
Studentų priėmimas ir parama	VDU gali toliau skatinti tarptautiškumą aktyviai pritraukdamas ir apgyvendindamas užsienio studentus. Parengti tikslines rinkodaros strategijas ir anglų kalbos mokymo modelius, susijusius su šia studijų programa, siekiant pritraukti užsienio studentus į nuolatinės studijas.
Studijavimas, studijų pasiekimai ir absolventų užimtumas	Studijų programa yra unikali ir labai reikalinga. Rekomenduojama stiprinti specializaciją leidybos srityje, išsiaiškinti darbdavių poreikius ir, atsižvelgiant į juos, individualizuoti studentų patirtį.
Dėstytojai	Rekomenduojama pritraukti daugiau naujų dėstytojų ir tyrėjų į studijų programą <i>Lietuvių filologija ir leidyba</i> .
Studijų materialieji ištekliai	Rekomenduojama spręsti šiuo metu žinomą problemą, susijusią su dėstytojų kompiuteriais.
Studijų kokybės valdymas ir viešinimas	Rekomenduojama papildyti ir patikslinti centralizuotas VDU apklausas, kad jos būtų patrauklesnės studentams, absolventams ir darbdaviams.

V. SANTRAUKA

Pagrindinės ekspertų grupės išvados:

Studijų programos tikslai ir studijų rezultatai atitinka Lietuvos filologų ir leidybos specialistų veiklą, nes jos sandara atitinka Lietuvos aukštųjų mokyklų studijų programoms nustatytus teisinius reikalavimus: moduliai (dalykai) paskirstyti tolygiai bei atitinka studijų pakopą. Studijų programa orientuota į studentus ir ugdo kompetencijas, kurios, atrodytų, yra būtinos siekiant patenkinti visuomenės ir asmeninio tobulėjimo poreikius, šiuolaikinės darbo rinkos reikalavimus ir padėti studentams įgyti su bakalauro laipsniu suderinamas kompetencijas. Be to, studentai taip pat rengiami darbui atitinkamose studijų ir (arba) mokslinių tyrimų srityse arba tolesnėms studijoms (magistrantūros programoje) ir moksliniams tyrimams (*Academia cum laude*). Studijų programų ir (arba) universitetų administratoriai turėtų dėti daugiau pastangų, kad sudarytų sąlygas, skatintų ir remtų atvykstančių dėstytojų ir išvykstančių studentų mainus, kad jie galėtų įgyti tarptautinės patirties.

Šioje studijų programoje mokymo ir mokslinių tyrimų ryšys yra labai geras. Strategiškai leidybos specializacija yra labai geras pasirinkimas, o dėstytojų atliekami moksliniai tyrimai yra pakankamai dinamiški, kad užtikrintų palankią šios krypties plėtrą. Tačiau, jei nebus pagerintos dėstytojų darbo sąlygos, ypač jei nebus sutrumpintos jų darbo valandos, ši plėtra išliks neužtikrinta.

Vytauto Didžiojo universitetas (VDU) yra gerą reputaciją turinti institucija, kuri teikia pirmenybę akademinę kompetencijai, plėtoja tarptautiškumą ir mobilumo galimybes bei siūlo tvirtą paramą karjeros plėtrai. Dėl savo atsidavusių dėstytojų, įvairių akademinė programų, ir pasiryžimo siekti studentų sėkmės, VDU geba jiems suteikti vertingą švietimo patirtį, kuri paruošia studentus ateities iššūkiams ir galimybėms.

Studentų pasiekimus užtikrina aiškūs vertinimo kriterijai, grįžtamasis ryšys, individualizuotos mokymosi galimybės ir glaudūs Universiteto ryšiai su absolventais bei socialiniais partneriais. Studijų programos kokybę rodo geri baigusių studentų įsidarbinimo statistiniai duomenys.

Viena iš studijų programos *Lietuvių filologija ir leidyba* stiprybių – aukštos kvalifikacijos dėstytojai, kurie yra ir puikūs mokslininkai, ir profesionalai, ir patyrę pedagogai. Kita stiprioji pusė yra ta, kad dėstytojai vykdo įvairius ir inovatyvius mokslinius projektus (įskaitant skaitmeninės humanitarikos ir kitus tarpdisciplininius projektus), kuriuos įgyvendinant dalyvauja ir studentai. Be to, projektų rezultatai atsispindi ir studijų programų pasiūloje. Tačiau labai svarbus ir neatidėliotinas klausimas yra jaunų dėstytojų ir mokslininkų pritraukimas į studijų programą ir universitetą.

Vytauto Didžiojo universitete yra daugybė priemonių, kurios padeda kurti palankią mokymosi ir mokslinių tyrimų aplinką studentams ir dėstytojams. Universiteto investicijos į modernią infrastruktūrą, gerai įrengtos auditorijos, laboratorijos, ir bibliotekos remia akademinę kompetenciją ir skatina palankią atmosferą intelektualiam augimui.

Kalbant apie studijų kokybės vertinimą ir visuomenės informavimą, teigiamai vertinamas rimtas studijų programos *Lietuvių filologija ir leidyba* vadovybės požiūris į apklausų rezultatus (įskaitant įvairaus pobūdžio atsiliepimus) ir studijų programos bei studijų kokybės gerinimą.

Apibendrinant, ekspertų grupė norėtų padėkoti Vytauto Didžiojo universitetui ir studijų programos *Lietuvių filologija ir leidyba* atstovams už puikiai parengtą ir labai aiškią savianalizės suvestinę. Be to, ekspertų grupė norėtų padėkoti už sklandžiai organizuotą apsilankymą į Humanitarinių mokslų fakultetą.

Paslaugos teikėjas patvirtina, jog yra susipažinęs su Lietuvos Respublikos baudžiamojo kodekso 235 straipsnio, numatančio atsakomybę už melagingą ar žinomai neteisingai atliktą vertimą, reikalavimais.

Vertėjos rekvizitai (vardas, pavardė, parašas)